

*Juanito Burgete Irazoki*

*Bera, Nafarroa  
(1929-2020)*

Aurkibidea

**Biografia**



Berako Bilkorrenea etxean  
jaioa. Hiru senidetan  
bigarrena. Mendian lanean  
aritutakoa da Juanito; besteak  
beste, Iratin, Frantzian eta  
Kanadan. Lantegian ere aritu  
izan da lanean; Alemanian  
eta Beran bertan.

# Zintak

## BRA-007

- **Proiektua:** Bera eta Lesakako Ondarea, Jon Abril
- **Elkarrizketatzailea(k):** Abril, Jon
- **Data:** 2011-12-15
- **Iraupena:** 54 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Abril, Jon

## BRA-018

- **Proiektua:** Bortzirietako ahozko ondarea
- **Elkarrizketatzailea(k):** Lakar Iraizoz, Maite
- **Data:** 2007-08-20
- **Iraupena:** 64 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Arburua Etxeberria, Patri

## BRA-019

- **Proiektua:** Bortzirietako ahozko ondarea
- **Elkarrizketatzailea(k):** Lakar Iraizoz, Maite
- **Data:** 2007-09-06
- **Iraupena:** 60 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Arburua Etxeberria, Patri

# Pasarteak

## 1. 13 urterekin mutil

- **Erref:** BRA-018/001
- **Iraupena:** 0:00:46. **Hasi:** 00:00:03. **Bukatu:** 00:00:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

#### Laburpena:

Familia pobrea zen eta hamahiru urterekin, udako hilabetetarako, mutil joan zen baserri batera

## 2. Soldata eskatu eta baldintzak okertu

- **Erref:** BRA-018/002
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:00:49. **Bukatu:** 00:03:09
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

#### Laburpena:

Hiru urtez joan zen baserri berera. Hirugarren urtean soldata eskatu zuen eta, onartu bazioten ere, hortik aurrera lan-baldintzak gogortu zitzaizkion eta utzi egin zuen

### 3. Benta batean lanean

- **Erref:** BRA-018/004
- **Iraupena:** 0:00:55. **Hasi:** 00:03:12. **Bukatu:** 00:04:07
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Hamasei urterekin mendian zegoen Benta batean hasi zen lanean. Bertan askoz soldata hobe ordaintzen zioten baina, hilabete batzuk pasata, gobernuak muga inguruan ziren bentak itxi egin zituen

### 4. Etxean eta kontrabandoan

- **Erref:** BRA-018/005
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:04:07. **Bukatu:** 00:04:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Benta itxi zutenean baserrian gelditu zen, baserriko lanetan aritzen zen eta baita kontrabandoan hasi ere bai

### 5. Herriko gaixo bat mugaz bestaldera mendiz

- **Erref:** BRA-018/007
- **Iraupena:** 0:03:44. **Hasi:** 00:04:43. **Bukatu:** 00:08:27
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Herriko gaixo bat mugaz bestaldera eraman zuteneko anekdota kontatzen du. Mendiz eraman zuten eta aduanetako frantses poliziaekin topatu egin ziren

### 6. Gero Sarara lanera

- **Erref:** BRA-018/008
- **Iraupena:** 0:00:16. **Hasi:** 00:08:27. **Bukatu:** 00:08:43
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Baserri horretan urte batzuk eman ondoren Sarara joan zen lanera

### 7. Saran ere baserrian eta kontrabandoan

- **Erref:** BRA-018/009
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:08:43. **Bukatu:** 00:09:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Saran baserrian eta kontrabandoan aritu zen bi urtez. Etxeko bezala hartu

zuten baina etxeko semea zirikatzen ibiltzen zen beti eta ezer gertatu baino lehen, penaz, alde egitea erabaki zuen

## 8. Handik Iratira lanera

- **Erref:** BRA-018/010
- **Iraupena:** 0:00:13. **Hasi:** 00:09:50. **Bukatu:** 00:10:03
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Saratik Iratira joan zen lanera... eta hor hasi zen kalbarioa

## 9. Lehendabiziko etxeko bizi-baldintzak

- **Erref:** BRA-018/011
- **Iraupena:** 0:00:49. **Hasi:** 00:10:03. **Bukatu:** 00:10:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Han pasatzen zuen denboran jan eta lo bertan egiten zuen. Baserriko bi seme itsasoan aritzen ziren. Han ez zen inoiz janaria faltan izan

## 10. Bere etxean jateko eskas

- **Erref:** BRA-018/012
- **Iraupena:** 0:00:17. **Hasi:** 00:10:52. **Bukatu:** 00:11:09
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bere etxean hiru anaia-arreba eta gurasoak ziren eta jateko eskas zuten, horregatik mugitu behar izan zuten alde batetik bestera

## 11. Bera etxez etxe eta arreba neskame

- **Erref:** BRA-018/013
- **Iraupena:** 0:00:49. **Hasi:** 00:11:09. **Bukatu:** 00:11:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Anaiak osasun arazoak zituen ez zen etxetik mugitu, baina bera etxez etxe ibili zen eta arreba Frantzian aritu zen neskame, egoera ilegalean gainera

## 12. Iratin hasi zen egiazko lana

- **Erref:** BRA-018/014
- **Iraupena:** 0:01:04. **Hasi:** 00:11:58. **Bukatu:** 00:13:02
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

26 urterekin joan zen Iratira lanera eta han hasi zen egiazko lana. Hasiera batean Otsagabia aldean egon zen

**13. Oiloek bezala egiten zuten lo**

- **Erref:** BRA-018/015
- **Iraupena:** 0:00:52. **Hasi:** 00:13:02. **Bukatu:** 00:13:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Oiloek bezala egiten zuten lo, makilen gainean

**14. Hasiera batean eskuetatik sufritu zuten**

- **Erref:** BRA-018/016
- **Iraupena:** 0:00:23. **Hasi:** 00:13:54. **Bukatu:** 00:14:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Hasiera batean eskuetatik sufritu zuten, lana aizkora eta arpanaz egiten baitzen

**15. Iratiko ordutegia**

- **Erref:** BRA-018/017
- **Iraupena:** 0:03:05. **Hasi:** 00:14:17. **Bukatu:** 00:17:22
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Argitu baino lehen altxatzen ziren lanera joateko. Goizeko 9ak aldera babak jaten zituzten. Ordu bata aldera berriro babak jan eta lo kuluxka pixka bat egiten zuten. Arratsaldeko 6ak aldera ogia jaten zuten merendu gisa. Zenbaitetan 18 orduko lan jardunaldiak egiten zituzten

**16. Kanadara joateko apuntatu zen**

- **Erref:** BRA-018/018
- **Iraupena:** 0:00:59. **Hasi:** 00:17:22. **Bukatu:** 00:18:21
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Kanadara lanera joateko jendea eskatu zuten eta berak izena eman zuen. Tramiteak luzatzen zirenez Frantziara joan zen lanera

**17. Frantzian zerrategi batean**

- **Erref:** BRA-018/019
- **Iraupena:** 0:00:58. **Hasi:** 00:18:21. **Bukatu:** 00:19:19

- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Frantzian zerrategi batean aritu zen orduan, anaiarekin batera

## **18. Kanadara joateko deia**

- **Erref:** BRA-018/020
- **Iraupena:** 0:00:58. **Hasi:** 00:19:19. **Bukatu:** 00:20:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Frantzian zegoelarik abisua pasa zioten: Kanadara joateko Iruñean agertu behar zuela biharamunean. Landetatik Iruñerako bidaia nola egin zuen kontatzen du

## **19. Soldata ezagututa batzuk atzera egin zuten**

- **Erref:** BRA-018/021
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 00:20:17. **Bukatu:** 00:21:47
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Beraiek uste zuten 400 dolar irabaziko zituztela baina Iruñean elkartu zirenean soldata 100 dolarrekoa izanzen zela esan zieten, Frantzian kobratzen zuen beste alegia. Berak aurrera egitea erabaki zuen baina batzuk Altsasun trenetik jaitsi eta etxera itzuli ziren

## **20. Kanadara iritsita sorpresa**

- **Erref:** BRA-018/022
- **Iraupena:** 0:01:27. **Hasi:** 00:21:47. **Bukatu:** 00:23:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

100 lagun joan ziren eta Kanadara iritsita banatu egin zituzten. Juanitori beste 7 beratarrekin batera tokatu zitzaion. Etxaldera iritsi eta bi litera eta lababorik ez zuen roulotte zahar batean sartu zituzten

## **21. Ez zieten utzi dirua eramaten**

- **Erref:** BRA-018/023
- **Iraupena:** 0:01:01. **Hasi:** 00:23:14. **Bukatu:** 00:24:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Hangoa ikusita ulertu zuen zergatik ez zieten utzi dirua eramaten: etxera bueltatzeko dirurik izan ez zezaten!

## 22. Lehenengo lana 45 egunetan bukatu

- **Erref:** BRA-018/024
- **Iraupena:** 0:00:59. **Hasi:** 00:24:15. **Bukatu:** 00:25:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

45 egunetan bukatu zuten lehenengo lana. Taldea banandu eta etxaldeetan bakarka lan egitea nahi zuten hangoek baina haiek uko egin zioten eta tren-konpainia batera bidali zituzten

## 23. Bi egun bidaian

- **Erref:** BRA-018/025
- **Iraupena:** 0:00:23. **Hasi:** 00:25:14. **Bukatu:** 00:25:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Lan-tokira iristeko bi egun eman zituzten trenean

## 24. Lan kanpamentua

- **Erref:** BRA-018/026
- **Iraupena:** 0:02:08. **Hasi:** 00:25:37. **Bukatu:** 00:27:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Lan kanpamentura iritsi zirenean ikusi zuten literak zeudela bagoietan. Gosaltzera joan zirenean harrituta gelditu ziren zerbitzariak eta guzti zeudela ikusita

## 25. 18 saltxitxa jan zituen batek

- **Erref:** BRA-018/027
- **Iraupena:** 0:00:26. **Hasi:** 00:27:45. **Bukatu:** 00:28:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Orotz Beteluko batek 18 saltxitxa jan omen zituen gosarian

## 26. Urria aldean lana bukatzen zen

- **Erref:** BRA-018/028
- **Iraupena:** 0:00:43. **Hasi:** 00:28:11. **Bukatu:** 00:28:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Urrirako errekek eta lakuak hormatzen ziren eta lana utzi egin behar zen

**27. Berriz ere 14 lagunendako lan bila**

- **Erref:** BRA-018/029
- **Iraupena:** 0:01:35. **Hasi:** 00:28:54. **Bukatu:** 00:30:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Bortzirietako hamalau lagunendako lan bila joan ziren berriro, baina bostendako bakarrik eskaini zieten

**28. Lantoki berrian berriz ere sorpresa**

- **Erref:** BRA-018/030
- **Iraupena:** 0:00:42. **Hasi:** 00:30:29. **Bukatu:** 00:31:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Hasiera batean topatu zuten roulotte zaharra topatu zuten berriro

**29. Janaria haietako batek prestatzen zuen**

- **Erref:** BRA-018/031
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:31:11. **Bukatu:** 00:31:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Nagusiak janaria lasai ekartzen zuen eta haietako batek prestatzen zuen

**30. Hotz handia**

- **Erref:** BRA-018/032
- **Iraupena:** 0:00:50. **Hasi:** 00:31:42. **Bukatu:** 00:32:32
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Hotzak akatuta hilko ziren haiek nagusia ez bazen izan haiekin, gauez nagusia altxatzen baitzen sua piztera

**31. Egin beharreko lana**

- **Erref:** BRA-018/034
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:32:38. **Bukatu:** 00:32:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**



**Laburpena:**

Mendiko lana egiten zuten: motozerrarekin zuhaitzak moztu, adarrak erre eta egurretarako balio zuena bereizi eta pilatu

**32. Egurra garraiatzeko sistema**

- **Erref:** BRA-018/035
- **Iraupena:** 0:00:33. **Hasi:** 00:32:58. **Bukatu:** 00:33:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Egurra erreka izoztuaren gainean pilatzen zuten. Erreka Papeleratik pasatzen zenez, izotza urtzerakoan erreka berak garraiatzen zuen egurra

**33. Sudurra izoztu**

- **Erref:** BRA-018/036
- **Iraupena:** 0:01:06. **Hasi:** 00:33:31. **Bukatu:** 00:34:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Lagun bati sudurra izoztu zitzaion

**34. Gidatzen jakin ez eta kamioa hartu**

- **Erref:** BRA-018/037
- **Iraupena:** 0:03:06. **Hasi:** 00:34:37. **Bukatu:** 00:37:43
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Kanpamentua mugitu behar zutela, Juanitok hainbat tona zuen kamioa hartu zuen. Pista guztiz izoztua zegoen eta gorriak pasa zituen kanpamentu berrira iristeko. Nagusia ez zen enteratu Juanitok ez zekiela gidatzen

**35. Anekdotak kastoreekin**

- **Erref:** BRA-018/039
- **Iraupena:** 0:01:42. **Hasi:** 00:37:52. **Bukatu:** 00:39:34
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Kastore asko zegoen han. Behin kabia ikustera hurbildu zen lagun bat baina horma hautsi eta erreka erori zen

**36. Izugarritzko hotza**

- **Erref:** BRA-018/040
- **Iraupena:** 0:00:48. **Hasi:** 00:39:34. **Bukatu:** 00:40:22
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitok egiten zuen hotzaren adibide adierazgarriak azaltzen ditu eta aipatzen du 30º zeropean edozein egunetan egiten zuela

**37. Hotzerako arropa**

- **Erref:** BRA-018/041
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:40:22. **Bukatu:** 00:41:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Hotzaren kontra, arropaz kargatuak ibiltzen ziren. Juanitok erabiltzen zituzten arropak deskribatzen ditu

**38. Negua pasa eta berriz ere lan bila**

- **Erref:** BRA-018/042
- **Iraupena:** 0:00:49. **Hasi:** 00:41:29. **Bukatu:** 00:42:18
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Negua pasa zenean lan bila joan ziren berriro eta trenbidean lan egitera bidali zituzten

**39. Makinetan lanean**

- **Erref:** BRA-018/043
- **Iraupena:** 0:01:13. **Hasi:** 00:42:18. **Bukatu:** 00:43:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Hurrengo urtean makinetan lanean hasi ziren. Sosa gehiago kobratzen zuten baina lan gogorra zen. Bero handia pasatzen zuten eta batzuk deshidratatuak erortzen ziren

**40. Berriz ere mendira lanera**

- **Erref:** BRA-018/044
- **Iraupena:** 0:01:40. **Hasi:** 00:43:31. **Bukatu:** 00:45:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Mendira joan ziren berriro lanera. Negu gogorra egin zuen hartan. Kanpamentua ongi zegoen baina lana gogorra zen eta ez zuten aski irabazten, hortaz utzi egin zuten eta paroan apuntatu ziren

## 41. Hurrengo neguetan ez zuten lanik egin

- **Erref:** BRA-018/045
- **Iraupena:** 0:00:33. **Hasi:** 00:45:11. **Bukatu:** 00:45:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Negua pasata trenbidean lan egin zuten berriro baina hurrengo neguetan ez ziren saiatu mendira lanera joaten eta paroan gelditzen ziren

## 42. Azkeneko urtea

- **Erref:** BRA-018/046
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 00:45:44. **Bukatu:** 00:47:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bosgarren urtean lagun batekin ados jarri eta itzuli behar zutela erabaki zuten. Negua pasa eta lanean hasi zirenean istripua izan zuen Juanitok eta bi hankak hautsi zituen

## 43. Istripua nola gertatu zen

- **Erref:** BRA-018/047
- **Iraupena:** 0:00:27. **Hasi:** 00:47:14. **Bukatu:** 00:47:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitok azaltzen du nola gertatu zen lan-istripua

## 44. Ospitalean hilabetez

- **Erref:** BRA-018/048
- **Iraupena:** 0:00:49. **Hasi:** 00:47:41. **Bukatu:** 00:48:30
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Ospitalean hilabete eman zuen. Hasieran buruari bueltaka eta negar malkoetan. Tratua hagitz ona izan zen. Hilabeteren buruan handik atera behar izan zuen eta Winnipegera itzuli zen berriz ere

## 45. Errehabilitazioa egitera Torontoraino

- **Erref:** BRA-018/049
- **Iraupena:** 0:02:15. **Hasi:** 00:48:30. **Bukatu:** 00:50:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Errehabilitazioa egitera joateko egun oso bat eta bi gau eman zituen bidaian

**46. Errehabilitazio zentroan 40 egunez**

- **Erref:** BRA-018/050
- **Iraupena:** 0:01:16. **Hasi:** 00:50:45. **Bukatu:** 00:52:01
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Torontoko errehabilitazio zentroan beste 40 egun egin zituen

**47. Jendeak ez zituen errehabilitazio programak egiten**

- **Erref:** BRA-018/051
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:52:01. **Bukatu:** 00:53:13
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Jendeak ez zituen errehabilitazio programak egiten, bertan ongi jan eta arropa egunero aldatzeko aukera baitzuen

**48. Etxera itzultzeko espezialistaren oniritzia behar**

- **Erref:** BRA-018/052
- **Iraupena:** 0:02:13. **Hasi:** 00:53:13. **Bukatu:** 00:55:26
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Etxera itzuli nahi baina espezialistak esaten zion aste batzuetako errehabilitazioa gelditzen zitzaiola. Azkenean oniritzia eman zion eta, tramite bakarra eginda, baimena eman eta baja kobratu ahal izan zuen

**49. Etxera itzuli eta emaztea ezagutu**

- **Erref:** BRA-018/053
- **Iraupena:** 0:01:51. **Hasi:** 00:55:26. **Bukatu:** 00:57:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Etxera itzuli zen eta emaztea ezagutu zuen. Gainera, hemen egoera aldatzen hasia zen. Hortaz, Kanadara bakarrik itzultzea oso gogorra egiten zitzaion eta gelditzea erabaki zuen

**50. Biak toki berean lanean**

- **Erref:** BRA-018/054
- **Iraupena:** 0:00:08. **Hasi:** 00:57:17. **Bukatu:** 00:57:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Emaztearekin ateratzen hasi eta biak toki berean hasi ziren lanean

## **51. Juanito beti prest!**

- **Erref:** BRA-018/055
- **Iraupena:** 0:00:44. **Hasi:** 00:57:25. **Bukatu:** 00:58:09
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Enpresa Alemaniako enpresa batekin bazkide egin eta plantak egitera joateko eman zuen izena Juanitok

## **52. Berriz ere janarekin arazoak**

- **Erref:** BRA-018/056
- **Iraupena:** 0:00:46. **Hasi:** 00:58:09. **Bukatu:** 00:58:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Alemanian zeudela, eguerdian ostatu batera joaten ziren bazkaltzera baina goizean eta arratsean beraiek egin behar izaten zuten jatekoa

## **53. Alemaniako mugan arazoak**

- **Erref:** BRA-018/057
- **Iraupena:** 0:01:55. **Hasi:** 00:58:55. **Bukatu:** 01:00:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Alemaniar abiatu zirenean, Frantzia eta Alemaniaren arteko muga pasatzerakoan alemaniar poliziak koadrilako erdia jaitsi arazi egin zuen eta gau hura kalabojoetan eman zuten. Biharamunean enpresakoek konpondu zuten

## **54. Lehen eguna lantegian**

- **Erref:** BRA-018/058
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 01:00:50. **Bukatu:** 01:02:20
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Alemaniar iritsi eta lantegian hasi ziren lehen egunean zuzendariak Juanito deitu zuen bere bulegora Berako bizimoduaz solasteko

## 55. Sekulako eskaintza

- **Erref:** BRA-018/059
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 01:02:20. **Bukatu:** 01:03:32
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Sekulan egin dioten eskaintzarik onena egin zioten lantegi hartan: bertan gelditu enkargatu eta interprete gisa. Baina ez zuen onartu

## 56. Ez zuten arropa garbitzen

- **Erref:** BRA-019/001
- **Iraupena:** 0:01:09. **Hasi:** 00:00:03. **Bukatu:** 00:01:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Iratin zeudela, arropa ez zuten garbitzen. Igandetan lana egiten zuten ordu bata arte eta arratsaldean lo. Galtzerdiak uda osoan behin garbituko zituzten eta galtzak eta atorra hilean behin gehienez

## 57. Sutondoan lehortzen zen arropa

- **Erref:** BRA-019/002
- **Iraupena:** 0:00:23. **Hasi:** 00:01:12. **Bukatu:** 00:01:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Arropa bustitzen bazen etxolako sutondoan lehortzen zen

## 58. Binaka egiten zuten lo

- **Erref:** BRA-019/003
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:01:35. **Bukatu:** 00:02:06
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bakoitzak manta bakarra zuenez, binaka egiten zuten lo

## 59. Txabola

- **Erref:** BRA-019/005
- **Iraupena:** 0:01:24. **Hasi:** 00:02:13. **Bukatu:** 00:03:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitok txabolaren barruko eta kanpoko deskribapena egiten du

## 60. Euria gogorrena

- **Erref:** BRA-019/006
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:03:37. **Bukatu:** 00:04:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Goizaldeko 4etan esnatu eta euria sumatzea izaten zen unerik gogorrena

## 61. Bizimodu gogorra

- **Erref:** BRA-019/007
- **Iraupena:** 0:00:43. **Hasi:** 00:04:49. **Bukatu:** 00:05:32
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Berak ez du bestelako arazorik izan, janarekin ezta ere, baina baziren gutxi jaten zutenak eta nahiko larri ibiltzen ziren erritmoari eusteko

## 62. Lan istripu larririk ez

- **Erref:** BRA-019/008
- **Iraupena:** 0:00:39. **Hasi:** 00:05:32. **Bukatu:** 00:06:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Berak ez du istripu larririk ezagutu. Berak belaunean egin zuen zauria behin eta astebete egon zen bajaran

## 63. Zaurituak mandoz herrira

- **Erref:** BRA-019/009
- **Iraupena:** 0:00:37. **Hasi:** 00:06:11. **Bukatu:** 00:06:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Norbait zaurituz gero, mandoz jaisten zuten herrira

## 64. Asegurua zuten

- **Erref:** BRA-019/010
- **Iraupena:** 0:00:13. **Hasi:** 00:06:48. **Bukatu:** 00:07:01
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Lan istripuetarako asegurua zeukaten

## 65. Iratiko lan koadrilak

- **Erref:** BRA-019/011
- **Iraupena:** 0:01:20. **Hasi:** 00:07:01. **Bukatu:** 00:08:21
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Zuhaitzak botatzen ibiltzen zirenen koadrila hamabi bat lagunek osatzen zuten. Biltzen zutenen koadrilak hogeikoak izanen ziren. Kablearekin beste koadrila bat ibiltzen zen eta herrian egurra neurrian mozten zutenak beste bat

## 66. Kablea nola kargatu

- **Erref:** BRA-019/012
- **Iraupena:** 0:00:21. **Hasi:** 00:08:21. **Bukatu:** 00:08:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Zuraren arabera izaten zen, handia bazen bakarra eta bestela bi batera lotzen ziren

## 67. Botatzea lanik makurrena

- **Erref:** BRA-019/013
- **Iraupena:** 0:00:32. **Hasi:** 00:08:42. **Bukatu:** 00:09:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Denak ziren lan gogorrak, baina botatzaileena lanik gogorrena izanen zen

## 68. Hurrengo urtean bakailaoa

- **Erref:** BRA-019/014
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:09:14. **Bukatu:** 00:09:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Hurrengo urtean bakailaoa ematen hasi ziren... baina bera ez zen joan!

## 69. 50 urteko atzerapena

- **Erref:** BRA-019/016
- **Iraupena:** 0:01:02. **Hasi:** 00:09:51. **Bukatu:** 00:10:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**



**Laburpena:**

Juanitoren ustez 50 urteko atzerapena dugu hemen gauza guztietan. Adibide moduan aipatzen du Iratin aizkora eta arpana besterik ez zegoela eta Kanadara joan zelarik motozerraz egiten zutela lana

**70. Jornaleko kontrabandista**

- **Erref:** BRA-019/018
- **Iraupena:** 0:00:46. **Hasi:** 00:11:10. **Bukatu:** 00:11:56
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Kontrabandoan ere baziren nagusiak eta langileak. Bera soldatapekoa izan da beti, nagusiak tratua egiten zuen eta beraiek garraiatu

**71. Kontrabandoa boladetan**

- **Erref:** BRA-019/019
- **Iraupena:** 0:00:24. **Hasi:** 00:11:56. **Bukatu:** 00:12:20
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Bolada batean espartinak pasatzen ziren, milaka pare. Beste bolada batean almendrak

**72. 50 kg-tako zakuak**

- **Erref:** BRA-019/020
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:12:20. **Bukatu:** 00:12:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

50 kg-tako zakuak eramaten zituzten alde batetik bestera

**73. 50 pezetako jorнала**

- **Erref:** BRA-019/021
- **Iraupena:** 0:00:45. **Hasi:** 00:12:50. **Bukatu:** 00:13:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Bidai bakoitzeko 50 pezetako jorнала ematen zieten. Lantegian lan egiten zutenek 10-15 pezetako jorнала zuten

**74. Kontrabandoko istorioa 1**

- **Erref:** BRA-019/023
- **Iraupena:** 0:01:10. **Hasi:** 00:13:39. **Bukatu:** 00:14:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bi lagun Bidasoan ito zireneko istorioa kontatzen du

## **75. Kontrabandoko istorioa 2**

- **Erref:** BRA-019/024
- **Iraupena:** 0:01:56. **Hasi:** 00:14:49. **Bukatu:** 00:16:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Guardia zibilek eskupekoa hartzen zuten beste aldera begiratzeko, baina kontrabandista guztiek ez zuten ordaintzen. Behin altoa eman eta tiro egin zioten kontrabandista bati eta hil egin zuten

## **76. Beste mutil bat hil zuten**

- **Erref:** BRA-019/025
- **Iraupena:** 0:00:50. **Hasi:** 00:16:45. **Bukatu:** 00:17:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Handik gutxira beste mutil bat hil zuten guardia zibilek, bizkarrean tiroa emanda

## **77. Berari ere tiro egin diote**

- **Erref:** BRA-019/026
- **Iraupena:** 0:00:09. **Hasi:** 00:17:35. **Bukatu:** 00:17:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitori ere behin baino gehiagotan egin diote tiro

## **78. Kontrabandoko istorioa 3**

- **Erref:** BRA-019/028
- **Iraupena:** 0:00:48. **Hasi:** 00:17:48. **Bukatu:** 00:18:36
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Normalean binaka joaten ziren. Guardia zibilekin topo egin zuen lehenengoan Juanito aitarekin zihoan

## **79. Kontrabandoko istorioa 4**

- **Erref:** BRA-019/029
- **Iraupena:** 0:00:41. **Hasi:** 00:18:36. **Bukatu:** 00:19:17

- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Beste behin ere paketea jaso eta berehala bota behar izan zuen. Paketea galduz gero ez zen soldata kobratzen

## 80. Harrapatutako paketeak enkantean

- **Erref:** BRA-019/030
- **Iraupena:** 0:00:24. **Hasi:** 00:19:17. **Bukatu:** 00:19:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Guardia zibilek harrapatzen zituzten paketeak enkantean ateratzen zituzten eta sarritan jabeak berak erosten zituen

## 81. Etxaldekoak eta maizterrak

- **Erref:** BRA-019/032
- **Iraupena:** 0:00:36. **Hasi:** 00:20:22. **Bukatu:** 00:20:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Gerra ondoren, baserri handi samar zutenak, etxaldekoak, dexente bizi izan ziren. Maizterrak, berriz, baserri txikiak ziren eta ez zen ailegatzen. Etxaldekoak ezberdintasun hori nabarmentzen saiatzen ziren gainera

## 82. Etxaldeko batekin anekdota

- **Erref:** BRA-019/034
- **Iraupena:** 0:00:32. **Hasi:** 00:21:02. **Bukatu:** 00:21:34
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Etxaldeko batekin izandako anekdota kontatzen du

## 83. Etxaldekoak haien artean ezkontzen ziren

- **Erref:** BRA-019/036
- **Iraupena:** 0:01:57. **Hasi:** 00:21:59. **Bukatu:** 00:23:56
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Etxaldekoak ez ziren maizterrekin ezkontzen, beste etxalde batekoekin ezkontzen ziren. Baserria ez zen puxkatzen, batendako gelditzen zen, baina horrek guraso eta ezkongabe ziren senideen kargu hartu behar zuen

## 84. Maizterrek ezin zuten alkate izan

- **Erref:** BRA-019/037
- **Iraupena:** 0:00:48. **Hasi:** 00:23:56. **Bukatu:** 00:24:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Garaian alkatea izaten zen etxeak eta terreno handiak zituena, maizterrak ez

## 85. Maizterrak nagusien menpe

- **Erref:** BRA-019/039
- **Iraupena:** 0:01:41. **Hasi:** 00:24:52. **Bukatu:** 00:26:33
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Errenta ordaintzeaz gain maizterrek nagusiarendako lanak egin behar izaten zituzten. Juanitoren familiaren kasuan sagarrak bildu eta Altzateko plazaraino eraman behar izaten zituzten

## 86. Baserri berrian baldintza berriak

- **Erref:** BRA-019/040
- **Iraupena:** 0:01:34. **Hasi:** 00:26:33. **Bukatu:** 00:28:07
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Beste baserri batera joan ziren. Baserria hobe zen baina errenta gisa baserrian egiten zuten guztiaren erdia eman behar zioten nagusiari. Gainera administratzaile zorrotza jarri zien nagusiak

## 87. Artoa haiendako uzten zieten

- **Erref:** BRA-019/041
- **Iraupena:** 0:00:45. **Hasi:** 00:28:07. **Bukatu:** 00:28:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Artoa haiendako uzten zien nagusiak baina, horren truke, nagusiarendako zerri bat gizendu egin behar zuten

## 88. Errenta eta baserri aldaketa San Martin egunean

- **Erref:** BRA-019/042
- **Iraupena:** 0:01:57. **Hasi:** 00:28:52. **Bukatu:** 00:30:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Errenta San Martin egunean ordaintzen zen eta baserri aldaketa ere San Martin egunean egiten zen. Nagusiak ez zituen inoiz bidali baina bronkaldiren bat bai

**89. Laguntzeko eskatzen zieten**

- **Erref:** BRA-019/043
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:30:49. **Bukatu:** 00:31:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Noizean behin nagusiek lanen batean laguntzeko eskatzen zieten maizterrei

**90. Fruta eskas**

- **Erref:** BRA-019/045
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:31:33. **Bukatu:** 00:32:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Fruta eskas bazen. "Naranjero" deitzen zuten bat hasi zen ekartzen eta utzi behar izan zuen, mutikoek asaltatu egiten baitzioten kamioa. Baratzetan ere sartzen ziren lapurtzera baina, guardia zibilek harrapatuz gero jipoi handia ematen zieten

**91. Oinutsik ibili**

- **Erref:** BRA-019/046
- **Iraupena:** 0:00:56. **Hasi:** 00:32:40. **Bukatu:** 00:33:36
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Beraiek oinutsik ibili izan dira baina abarkak lurrez beteak ez ibiltzeko. Aditu du lehen bazela beti oinutsik ibiltzen zen gizon bat

**92. Euria eta oinetakoak**

- **Erref:** BRA-019/047
- **Iraupena:** 0:00:36. **Hasi:** 00:33:36. **Bukatu:** 00:34:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Zapatak luxua ziren, espartinekin ibiltzen ziren beti. Geroxeago kautxuzkoak erabiltzen hasi ziren

**93. Gerra garaian "pelaio"etan**

- **Erref:** BRA-019/049

- **Iraupena:** 0:02:18. **Hasi:** 00:34:16. **Bukatu:** 00:36:34
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Gerra hasi zelarik 7 urte zituen eta "pelaio"etan sartu behar izan zuen, izan ere, errazionamendua zegoenez, uko eginez gero kartila kentzen ahal zioten gurasoei. "Pelaio"ak militarrez jantziak ibiltzen ziren eta igandeetan desfilea egiten zuten

## 94. Anekdota pelaioetan

- **Erref:** BRA-019/050
- **Iraupena:** 0:01:38. **Hasi:** 00:36:34. **Bukatu:** 00:38:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitok pelaioetan ibiltzen zeneko berari gertatutako anekdota bat kontatzen du

## 95. Beste anekdota bat pelaioetan

- **Erref:** BRA-019/052
- **Iraupena:** 0:01:35. **Hasi:** 00:38:17. **Bukatu:** 00:39:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Juanitok kontatzen du nola eta zergatik moztu zieten ilea zeroan zigor gisa

## 96. Auzolana

- **Erref:** BRA-019/054
- **Iraupena:** 0:02:09. **Hasi:** 00:39:56. **Bukatu:** 00:42:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bidea moldatu behar bazen auzokoen artean moldatzen zen. Etxaldekoek edo posiblea zuenak ordezkua bidaltzen ahal zuen zerbait ordainduta. Auzoka egiten zen eta etxe bakoitzeko batek joan behar zuen

## 97. Guztiak joaten ziren

- **Erref:** BRA-019/055
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:42:05. **Bukatu:** 00:42:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Normalean jende guztia joaten zen eta ezinezkoa izanez gero lagun bati erranen zion bere partez joateko

## 98. Herriak tragoa ematen zuen

- **Erref:** BRA-019/056
- **Iraupena:** 0:00:23. **Hasi:** 00:42:35. **Bukatu:** 00:42:58
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Herriak tragoa ematen zuen, baina trago bakarra

## 99. Festa egiteko modua

- **Erref:** BRA-019/057
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:42:58. **Bukatu:** 00:44:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Arratsaldeko 5ak aldera jaisten ziren herrira pilotan edo futbolearen aritzera. Igandean dantza lotuan aritzen ziren

## 100. Garizuman musikarik ez

- **Erref:** BRA-019/058
- **Iraupena:** 0:00:45. **Hasi:** 00:44:05. **Bukatu:** 00:44:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Garizuma garaian ez zen musikarik izaten eta luzea egiten zen

## 101. Besta bai baina argitu orduko etxera

- **Erref:** BRA-019/059
- **Iraupena:** 0:01:18. **Hasi:** 00:44:50. **Bukatu:** 00:46:08
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Aitak honela erraten zien: besta egizue, baina argitu orduko etxera. Horren inguruko anekdota bat kontatzen du

## 102. Dantzan ligatu

- **Erref:** BRA-019/060
- **Iraupena:** 0:02:06. **Hasi:** 00:46:08. **Bukatu:** 00:48:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Dantzan ligatzen zuten baina orain baino askoz prozesu luzeagoa izaten zen

### 103. Bi neskarekin batera

- **Erref:** BRA-019/062
- **Iraupena:** 0:01:45. **Hasi:** 00:48:19. **Bukatu:** 00:50:04
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Bi neskarekin batera ibili zen, herriko batekin eta Arantzako batekin. Gero kanpora lan egitera joan zen eta bueltan oraingo emaztearekin hasi zen serio

### 104. Gaur egun oso diferentea

- **Erref:** BRA-019/063
- **Iraupena:** 0:00:32. **Hasi:** 00:50:04. **Bukatu:** 00:50:36
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Gaur egun oso diferentea omen da, lehenago neska etxera laguntzeko konfiantza minimo bat behar zenuen

### 105. Haurdun geldituz gero ezkondu

- **Erref:** BRA-019/065
- **Iraupena:** 0:01:26. **Hasi:** 00:50:40. **Bukatu:** 00:52:06
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Neska haurdun geldituz gero, normalean, ezkondu egiten ziren. Halere izan dira ama ezkongabe gelditu zirenak. Horiek gorriak ikusten zituzten

### 106. Luis Marianoren pelikula Lesakan

- **Erref:** BRA-019/067
- **Iraupena:** 0:03:16. **Hasi:** 00:52:14. **Bukatu:** 00:55:30
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

**Laburpena:**

Luis Marianoren "El cantor de Mexico" pelikulako irudi batzuk Lesakan grabatu zituzten 1956an. Egun hartan guardia zibilarekin gertatutako anekdota kontatzen du

### 107. Beste anekdota bat guardia zibilarekin

- **Erref:** BRA-019/068
- **Iraupena:** 0:02:31. **Hasi:** 00:55:30. **Bukatu:** 00:58:01
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**



**Laburpena:**

Berako bestetan guardia zibilarekin gertatutako beste anekdota bat kontatzen du

**108. Lau errota**

- **Erref:** BRA-019/069
- **Iraupena:** 0:01:38. **Hasi:** 00:58:01. **Bukatu:** 00:59:39
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):****Laburpena:**

Juanitok lau errota ezagutu ditu herrian. Bakoitza non zegoen zehazten du

**Ahotsak.eus**-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

*2026-08-24*

**CC-by-sa | Ahotsak.eus**

Badihardugu Euskara Elkarte

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com